

## 孝道家国

〔瑞士〕杰鲁沙·麦考马克 〔爱尔兰〕约翰·布莱尔 撰 黄敬凯 译

**摘要：**中华文明自古推崇孝道。杰鲁沙·麦考马克（Jerusha McCormack）和约翰·布莱尔（John G. Blair）两位教授从外国视角探索庐山之面貌，通过中西文明的对比探索“孝”的本质，分析“孝”在21世纪的中国所面临的挑战。在两位教授看来，“孝”仍然是凝聚中国社会的主要力量，是维系着现存最古老的文明的关键因素。

**关键词：**孝 跨文化视角 社会变迁

### 凝聚家庭的力量——孝

“家庭并不是民主政体。”

一名哈佛大学教授讨论自己初为父母的经历

我们身为客座教授，来访中国的一所顶尖大学，有很多东西等着我们去学习。出乎我们意料的是，我们班里最优秀的学生之一，竟然给我们上了一堂大师课。有一次，他通过一则简短的电邮通知我们：他成功申请到了一笔奖学金，到剑桥大学读硕士（部分功劳归功于我们所替他写的推荐信）。几天后，他来到了我们的办公室。正当我们在恭喜他的时候，他突然说道：“我的父母并不想要我前往剑桥深造。”

“但是，你的父母肯定为你感到非常骄傲。”我们尝试用汉语驳回：“如果你前往剑桥读研，这将会对你的家庭带来极大的光荣。”他生硬地回复道：“他们很替我感到骄傲。所以，他们要我到外交部就职。